Genie
A TEREX BRAND

Manuale dell'operatore - Supplemento

Lift Guard™ Zone Lighting

GS™-1932

dal numero di serie GS32D-25101
dal numero di serie GS32T-10001

ANSI/CSA
- North America
- South America
- Asia

AUS
- Australia

CE
UK CA

Traduzione delle istruzioni originali
First Edition
Second Printing
Part No. 1338468ITGT

Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. In caso di dubbi, contattare Genie all'indirizzo riportato di seguito.

Contatti:

Internet: www.genielift.com

E-mail: awp.techpub@terex.com

Manufacturer: CE & UKCA

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Sommario

Introduzione 2
Istruzioni di installazione 4
Schema di foratura 15
Schema di cablaggio 16
Controlli 17
Istruzioni operative 19

Copyright © 2025 Terex Corporation

Prima edizione: Seconda ristampa, novembre 2025

"GS" è un marchio di Terex South Dakota, Inc.

Questo accessorio è conforme alle norme
ANSI/SAIA A92.20
CAN/CSA B.354.6

AUS 1418.10

CE Conforme alla Direttiva CE 2006/42/CE
Vedere la dichiarazione di conformità CE

UKCA Norme (di sicurezza) per la fornitura di macchinari del 2008

Introduzione



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute in questo manuale può causare gravi lesioni o la morte.

Nota:

L'impianto di illuminazione d'area Lift Guard è conforme ai requisiti dei mercati ANSI, CSA, AUS, CE e UKCA. È vietato l'impiego in tutti gli altri mercati.

L'impianto di illuminazione d'area Lift Guard per piattaforme di lavoro mobili elevabili può essere utilizzato solo sui modelli Genie approvati. È vietato l'impiego su tutte le altre piattaforme.

Uso previsto

L'impianto di illuminazione d'area Genie Lift Guard™ è progettato per aumentare la visibilità delle piattaforme di lavoro mobili elevabili creando un'"area di lavoro" luminosa intorno alla macchina.

Le luci d'area proiettano un fascio luminoso a terra a 3 piedi / 91,4 cm da tutti e quattro i lati della macchina per segnalarne la presenza al personale che si muove nei paraggi.

Introduzione

Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo



Leggere il supplemento, codice componente 1338468

Attrezzi richiesti

Avvitatore a percussione

Chiave fissa da 3/8 di pollice oppure Cricchetto reversibile

Chiave fissa da 7/16 di pollice

Chiave fissa a tubo 3/8 di pollice

Chiave fissa a bussola da 7/16 di pollice

Punta da trapano da 7 mm

Pinze

Fascette stringicavo

Istruzioni di installazione



Osservare e rispettare:

☑ La seguente procedura deve essere completata da una persona autorizzata all'installazione dell'impianto di illuminazione d'area Lift Guard.

☑ Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

☑ Procedere alla riparazione di tutti i danni e i guasti della macchina prima di rimetterla in funzione.

Prima dell'installazione

☑ Leggere, comprendere e osservare le norme di sicurezza e le istruzioni operative incluse nel manuale dell'operatore Genie e nei relativi supplementi appropriati.

☑ Assicurarsi che tutti gli strumenti e i componenti necessari siano disponibili e operativi.

☑ Leggere questa procedura integralmente e seguire le istruzioni.

Contenuto del Kit 1400778GT

Descrizione	Codice componente Genie	Q.tà
(1) Cablaggio, illuminazione d'area Lift Guard	1337499GT	1
(2) Luce d'area, laser, 24V, 58"	1337613GT	3
(3) Luce d'area, laser, 24V, 103"	1337614GT	1
(4) Regolatore di potenza, luce d'area, 24V	1337615GT	4
(5) Staffa, luce d'area, laterale	1338146GT	2
(6) Staffa, luce d'area, copri-staffa	1338499GT	2
(7) Staffa, luce d'area, anteriore	1338147GT	1
(8) Staffa, luce d'area, posteriore	1338148GT	1
(9) Staffa, luce d'area, supporto regolatori	1338149GT	1
(10) Staffa, luce d'area, guidacavo	1338341GT	2
(11) Distanziatore, lunghezza 0,38"x0,25"x0,5"	44895GT	2
(12) Bullone a testa tonda, 1/4-20x1,5, 5, ZAG	1255756GT	2
(13) Vite, HHF, 1/4-20x0,75, 8, ZAG	824078GT	4
(14) Vite, HHF, 1/4-20x1, 8, ZAG	824079GT	2
(15) Dado di bloccaggio con filettura in nylon, 1/4-20, F, ZAG	1277924GT	20
(16) Vite, HHF, 1/4-20x0,625, 8, ZAG	1256855GT	12
(17) Fascetta serracavi	28443GT	32
(18) Morsetto, 0,31, #5 X 1/4, Tamp. gomma	1302181GT	1
(19) Copertura, sensore dell'angolo	1338591GT	1
(20) Manuale, Supplemento	1338468GT	1

Istruzioni di installazione

Installazione dell’impianto di illuminazione d’area Lift Guard

Nota: eseguire questa procedura con la macchina su una superficie stabile, livellata e priva di ostacoli.

⚠AVVERTENZA Non installare l’impianto di illuminazione d’area Lift Guard su modelli Genie diversi da quelli approvati.

⚠AVVERTENZA Le luci d’area vanno montate esclusivamente agli appositi punti indicati sullo chassis.

1 Girare l'interruttore a chiave su comandi da terra ed estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione on (accensione).

2 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma e premere il pulsante di sollevamento piattaforma.

Nota: sollevare la piattaforma fino a sostenerla con il puntone di sicurezza. Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

3 Ruotare l’interruttore a chiave sulla posizione spento e premere il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione spento sui comandi a terra.

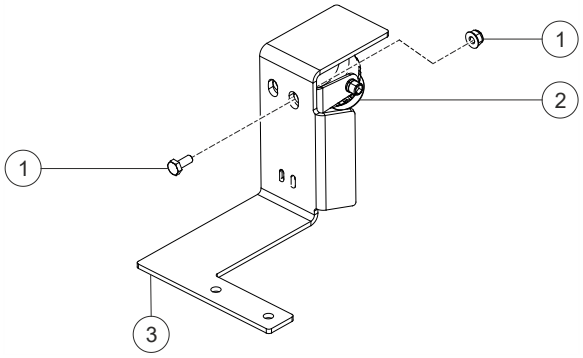
4 aprire lo scompartimento della batteria e scollegare il gruppo batterie dalla macchina.

⚠AVVERTENZA Pericolo di folgorazione/ustione. Il contatto con circuiti sotto tensione può comportare morte o gravi lesioni. Non indossare anelli, orologi o simili.

Installazione della luce d’area anteriore

5 Installare e fissare la luce d’area sulla staffa anteriore utilizzando le viti di ritenuta.

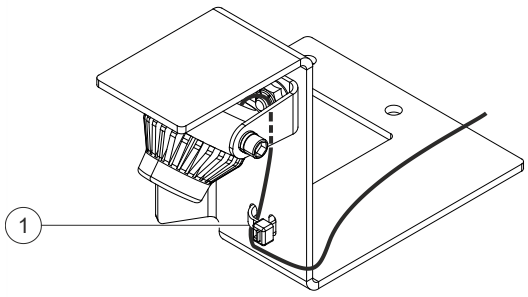
Codice componente Genie 1337613GT, 1256855GT, 1277924GT, 1338147GT



1 viti di ritenuta
2 luce d’area
3 staffa anteriore

6 Far passare il cavo della luce d’area lungo la staffa anteriore. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT

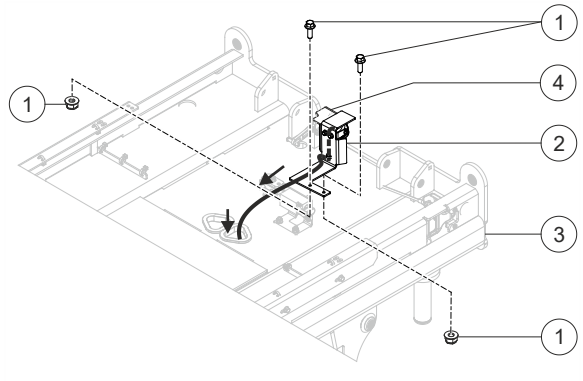


1 fascette stringicavo

Istruzioni di installazione

7 Installare e fissare l'insieme staffa e luce d'area anteriore sullo chassis utilizzando le viti di ritenuta. Riposizionare la copertura del sensore d'angolo utilizzando le viti di ritenuta.

Codice componente Genie 824078GT, 1277924GT, 1338591GT



1 viti di ritenuta
2 insieme staffa anteriore
3 telaio
4 copertura, sensore dell'angolo

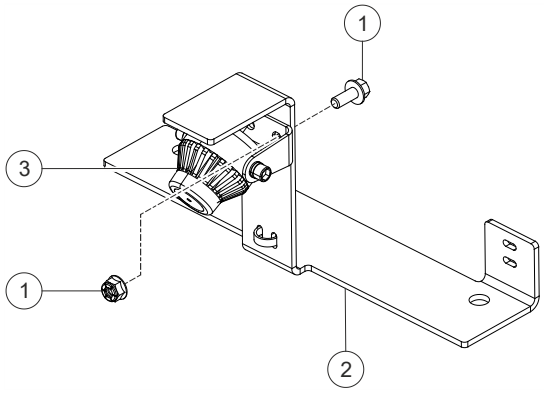
8 Far passare il cavo della luce d'area lungo la staffa anteriore e poi in basso, attraverso un foro esistente sullo chassis, verso il retro della macchina. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT

Installazione della luce d'area posteriore

9 Installare e fissare la luce d'area sulla staffa posteriore utilizzando le viti di ritenuta.

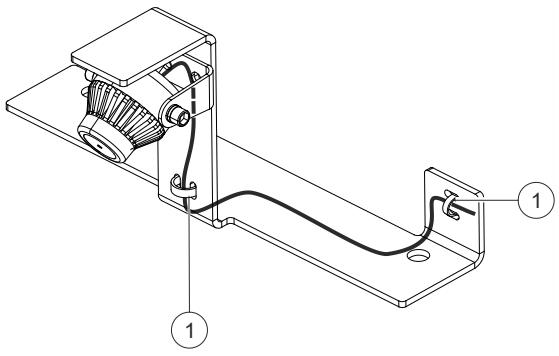
Codice componente Genie 1256855GT, 1277924GT, 1337614GT, 1338148GT



1 viti di ritenuta
2 staffa posteriore
3 luce d'area

10 Far passare il cavo della luce d'area lungo la staffa posteriore. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

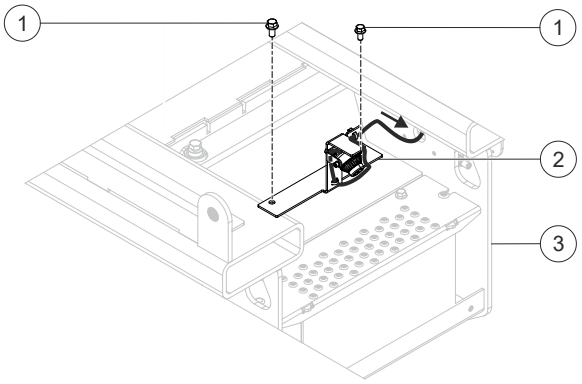
Codice componente Genie 28443GT



1 fascette stringicavo

Istruzioni di installazione

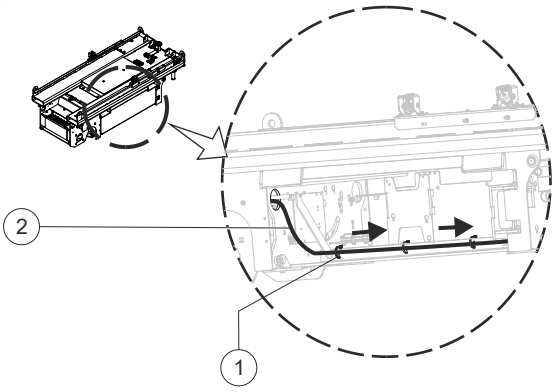
11 Installare e fissare l'insieme staffa e luce d'area posteriore sullo chassis utilizzando le viti di ritenuta esistenti.



1 viti di ritenuta
2 insieme staffa posteriore
3 telaio

12 Far passare il cavo della luce d'area lungo la staffa posteriore e poi in basso, attraverso un foro esistente sullo chassis. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT

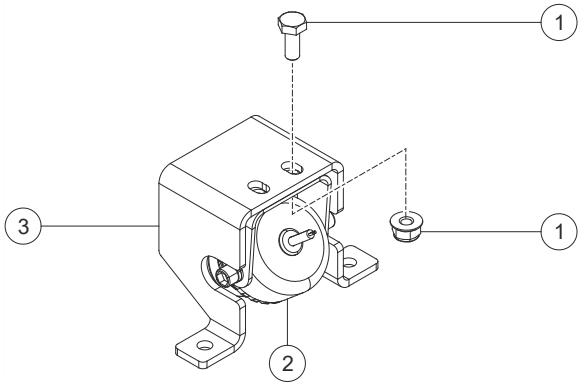


1 fascette stringicavo
2 cavo della luce d'area

Installazione della luce d'area destra

13 Installare e fissare la luce d'area sul copri-staffa utilizzando le viti di ritenuta.

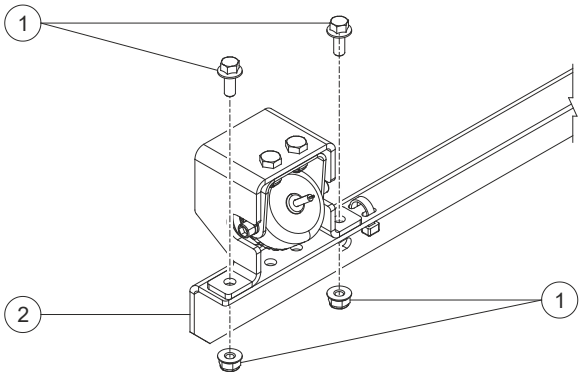
Codice componente Genie 1256855GT, 1277924GT, 1337613GT, 1338499GT



1 viti di ritenuta
2 luce d'area
3 copri-staffa

14 Installare e fissare il copri-staffa e il sottoinsieme della luce d'area sulla staffa di destra utilizzando le viti di ritenuta.

Codice componente Genie 1256855GT, 1277924GT, 1338146GT

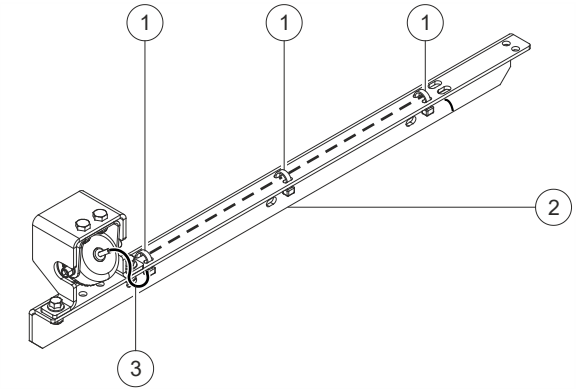


1 viti di ritenuta
2 staffa laterale destra

Istruzioni di installazione

15 Far passare il cavo della luce d'area sotto la faccia superiore della staffa laterale destra. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT



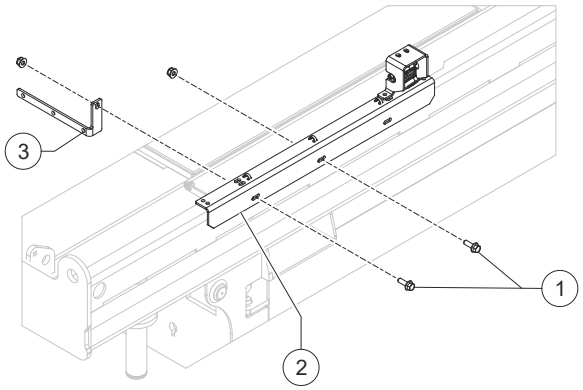
1 fascette stringicavo
2 staffa laterale destra
3 cavo della luce d'area

16 Se necessario: praticare due fori da 7 mm sulla staffa laterale dello chassis. Smussare i fori.

Nota: fare riferimento allo schema di foratura fornito con queste istruzioni.

17 Posizionare una staffa guidacavo sul lato interno della staffa laterale destra. Installare e fissare l'insieme staffa e luce d'area destra e la staffa guidacavo sullo chassis utilizzando le viti di ritenuta.

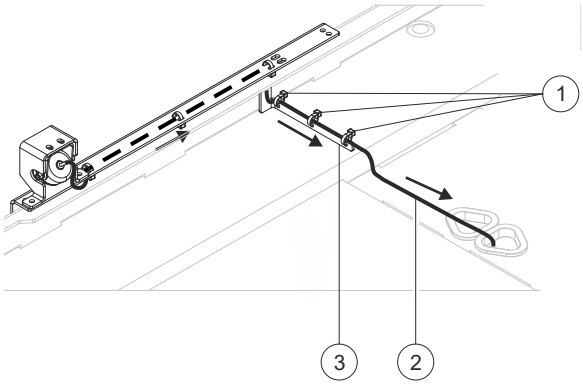
Codice componente Genie 824078GT, 824079GT, 1277924GT, 1338341GT



1 viti di ritenuta
2 insieme staffa laterale destra
3 staffa guidacavo

18 Far passare il cavo della luce d'area lungo la staffa guidacavo e poi in basso, attraverso il foro esistente sullo chassis. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT



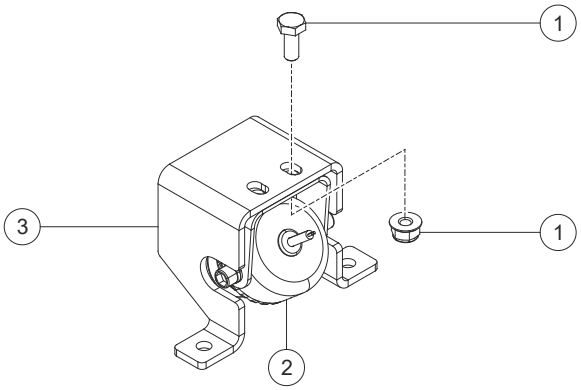
1 fascette stringicavo
2 cavo della luce d'area
3 staffa guidacavo

Istruzioni di installazione

Installazione della luce d’area sinistra

19 Installare e fissare la luce d’area sul copri-staffa utilizzando le viti di ritenuta.

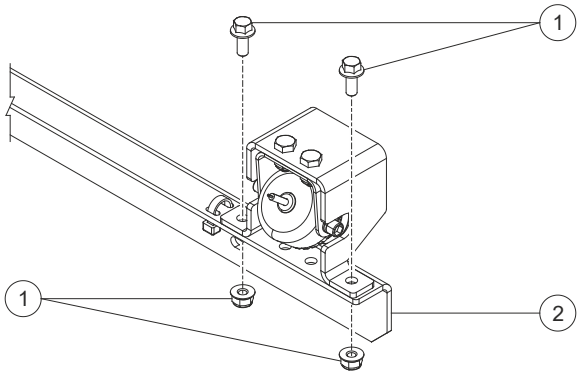
Codice componente Genie 1256855GT, 1277924GT, 1337613GT, 1338499GT



1 viti di ritenuta
2 luce d’area
3 copri-staffa

20 Installare e fissare il copri-staffa e il sottoinsieme della luce d’area sulla staffa di sinistra utilizzando le viti di ritenuta.

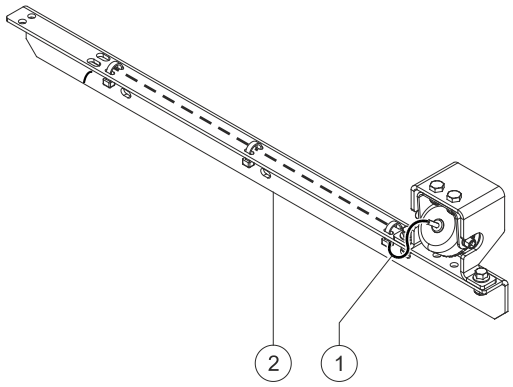
Codice componente Genie 1256855GT, 1277924GT, 1338146GT



1 viti di ritenuta
2 staffa laterale sinistra

21 Far passare il cavo della luce d’area sotto la faccia superiore della staffa laterale sinistra. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT



1 cavo della luce d’area
2 staffa laterale sinistra

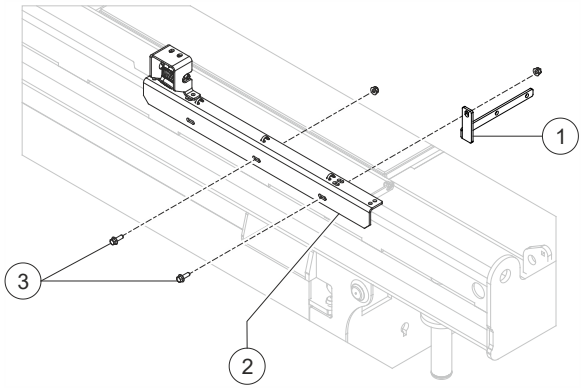
22 Se necessario: praticare due fori da 7 mm sulla staffa laterale dello chassis. Smussare i fori.

Nota: fare riferimento allo schema di foratura fornito con queste istruzioni.

Istruzioni di installazione

23 Posizionare una staffa guidacavo sul lato interno della staffa laterale sinistra. Installare e fissare l'insieme staffa e luce d'area sinistra e la staffa guidacavo sullo chassis utilizzando le viti di ritenuta.

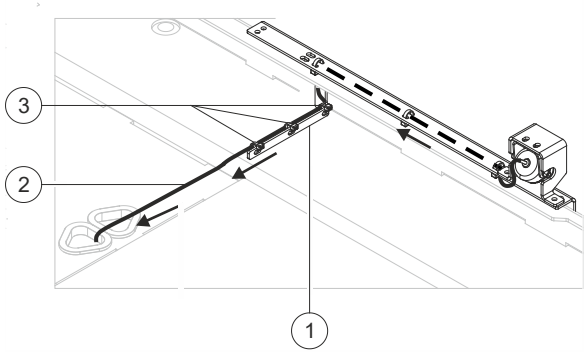
Codice componente Genie 1338341GT, 824078GT, 824079GT, 1277924GT



1 staffa guidacavo
2 insieme staffa laterale sinistra
3 viti di ritenuta

24 Far passare il cavo della luce d'area lungo la staffa guidacavo e poi in basso, attraverso il foro esistente sullo chassis. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT



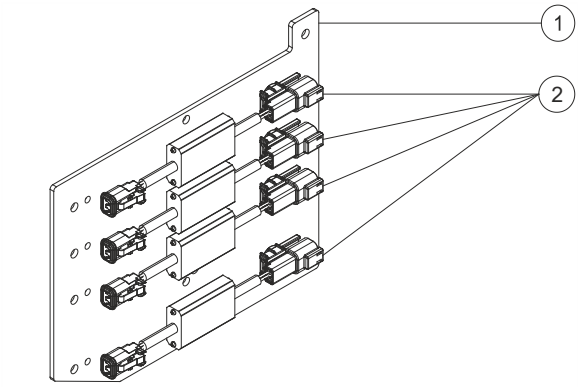
1 staffa guidacavo
2 cavo della luce d'area
3 fascette stringicavo

Istruzioni di installazione

Installazione del gruppo regolatori di potenza

25 Applicare l'adesivo ai regolatori di potenza delle luci d'area e installarli sulla staffa di montaggio.

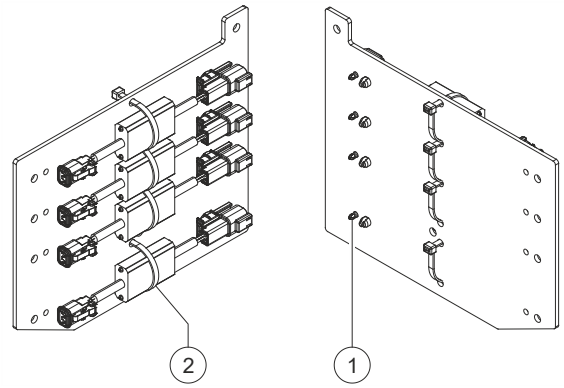
Codice componente Genie 1338149GT, 1337615GT



1 staffa di montaggio regolatori
2 regolatori di potenza

26 Fissare tutti e quattro i regolatori di potenza alla staffa di montaggio utilizzando le clip sui connettori a 2 pin e le fascette stringicavo fornite.

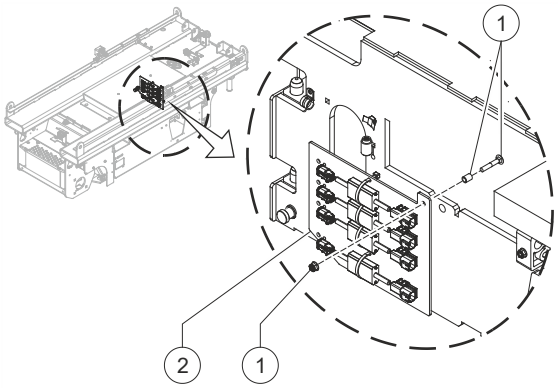
Codice componente Genie 28443GT



1 clip
2 fascette stringicavo

27 Installare e fissare l'insieme staffa di montaggio regolatori sullo chassis utilizzando le viti di ritenuta.

Codice componente Genie 44895GT, 1255756GT, 1277924GT



1 viti di ritenuta
2 insieme staffa di montaggio regolatori

Istruzioni di installazione

Percorso di cablaggio dell’impianto di illuminazione d’area

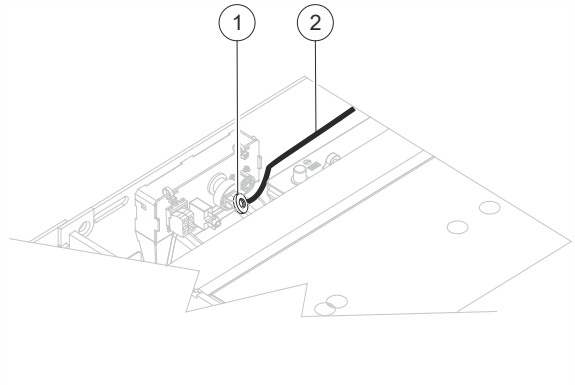
Nota: fare riferimento allo schema di cablaggio fornito con queste istruzioni.

28 Aprire lo scomparto dei comandi a terra (GCON).

29 Operando sul retro del modulo GCON, rimuovere la vite dal terminale inferiore dell’interruttore a chiave.

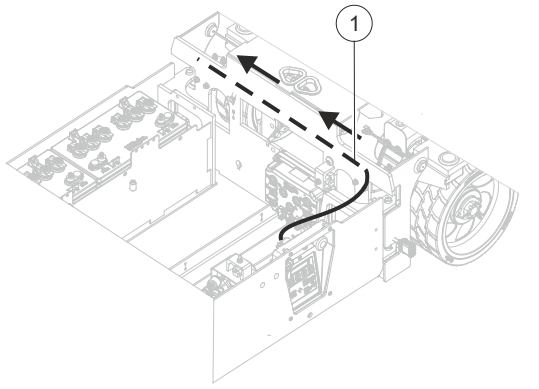
30 Aggiungere un terminale ad anello dai cavi dell’impianto di illuminazione d’area al terminale inferiore dell’interruttore a chiave per fornire al circuito la tensione necessaria quando viene estratto il pulsante di arresto di emergenza.

Codice componente Genie 1337499GT



1 terminale ad anello
2 cavi dell’impianto di illuminazione d’area

31 Far passare i fili del terminale piatto dei cavi dell’impianto di illuminazione d’area sul lato sinistro della macchina e fissarli con le staffe esistenti sullo chassis utilizzando le fascette stringicavo.



1 cavi dell’impianto di illuminazione d’area

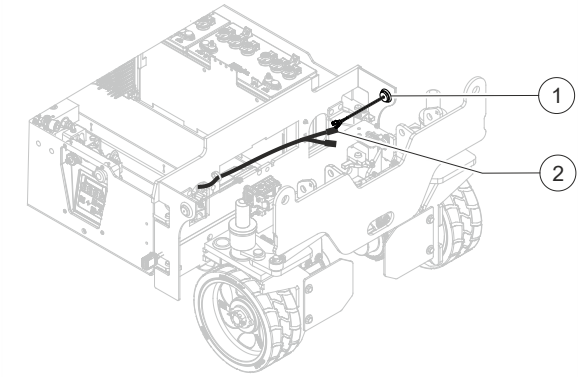
32 Individuare il lampeggiatore di sinistra e la relativa connessione con i cavi di controllo principali.

Codice componente Genie 1317251GT

33 Scollegare il terminale femmina dei cavi del lampeggiatore dai cavi di controllo principali.

Istruzioni di installazione

34 Collegare il terminale maschio dei cavi dell’impianto di illuminazione d’area al terminale femmina dei cavi del lampeggiatore.

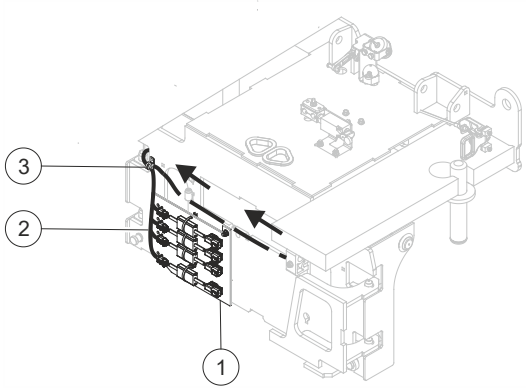


1 lampeggiatore, lato sinistro
2 terminale maschio, cavi dell’impianto di illuminazione d’area

35 Collegare il terminale maschio dei cavi di controllo principali al terminale femmina dei cavi dell’impianto di illuminazione d’area per mantenere il segnale di terra per il circuito.

36 Far passare gli altri quattro fili con connettore a 2 pin dai cavi dell’impianto di illuminazione al gruppo regolatori di potenza. Fissare i cavi dell’impianto di illuminazione d’area con il morsetto.

Codice componente Genie 1302181GT



1 connettori a 2 pin, cavi dell’impianto di illuminazione d’area
2 gruppo regolatori di potenza
3 morsetto

37 Collegare tutti e quattro i connettori a 2 pin a ciascun attacco dei regolatori di potenza. Non fissare adesso i cavi con le fascette stringicavo.

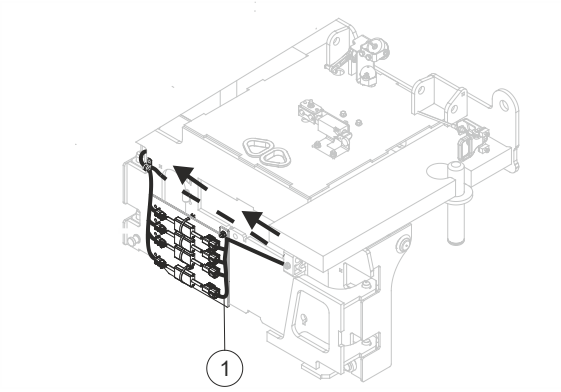
38 Far arrivare i cavi delle luci d’area posteriore, anteriore, sinistra e destra verso il gruppo regolatori di potenza. Fissare tutti i fili e i cavi dell’impianto di illuminazione d’area con le apposite fascette stringicavo.

Istruzioni di installazione

39 Collegare i terminali a presa libera ai connettori a 2 pin dei quattro cavi delle luci d’area e aggiungere il blocco.

Nota: collegare il filo rosso al pin 1 e il filo nero al pin 2.

40 Collegare i connettori a 2 pin dei cavi delle luci d’area ai connettori di accoppiamento dei regolatori di potenza.



1 connettori a 2 pin, cavi delle luci d’area

41 Collegare le batterie alla macchina.

42 Eseguire la prova delle funzioni. Per la prova delle funzioni, vedere il capitolo Controlli.

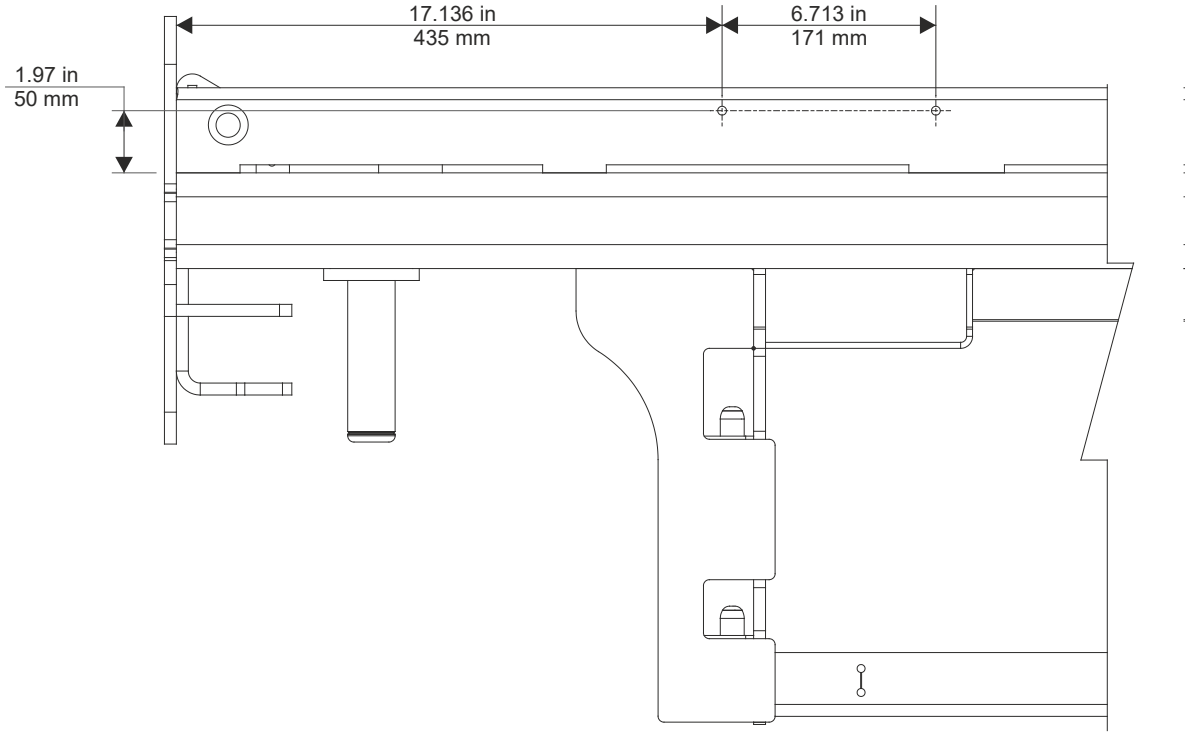
43 Rimuovere il puntone di sicurezza.

44 Abbassare la macchina in posizione chiusa.

45 Rimettere in servizio la macchina.

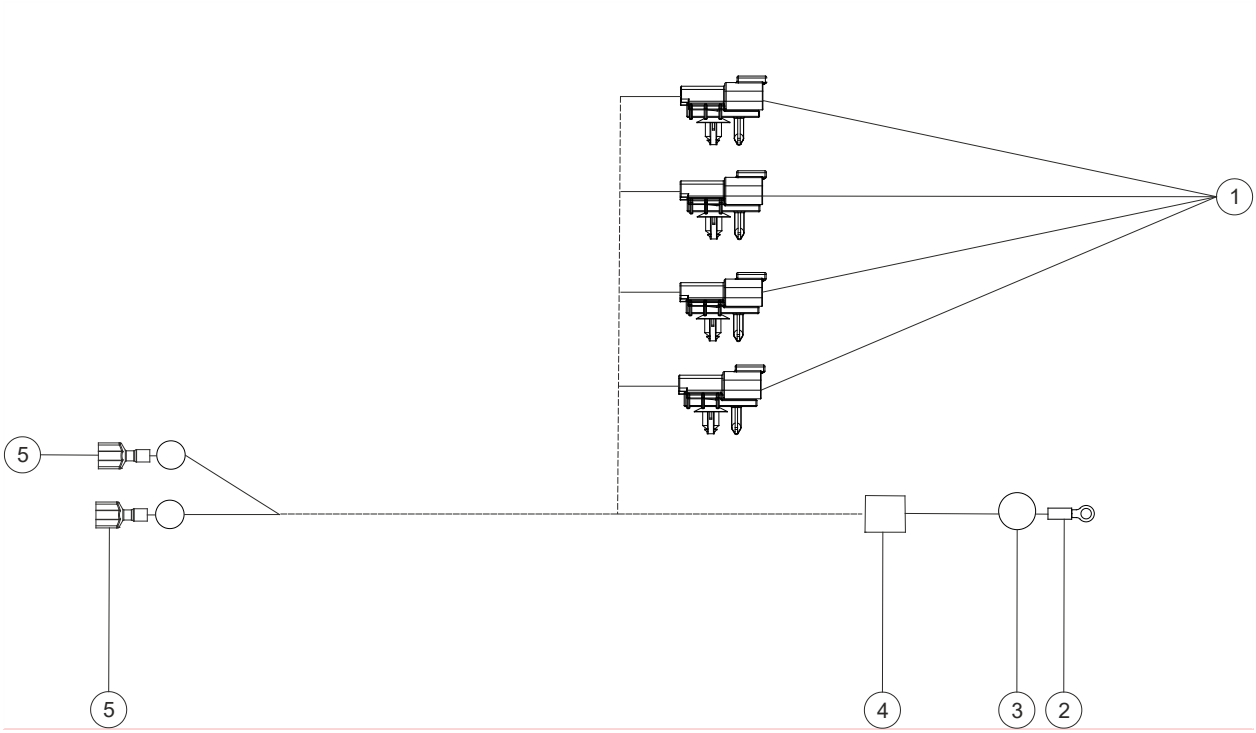
Schema di foratura

Schema di foratura



Schema di cablaggio

Schema di cablaggio



1 connettori a 2 pin
2 terminale ad anello
3 C134, alimentazione
4 fusibile, 5A
5 terminale piatto del cavo di terra

Controlli

Controllo preoperativo

- ☐ Assicurarsi che i manuali di istruzioni, delle norme di sicurezza e delle responsabilità dell'operatore e qualsiasi altro supplemento necessario a tali manuali siano integri, leggibili e riposti all'interno del contenitore presente in piattaforma.

Verificare se l'impianto di illuminazione d'area Lift Guard presenta eventuali danni o usure, componenti mancanti, allentati o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate.

- ☐ Dadi, bulloni e altri fermi
- ☐ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ☐ Ammaccature o danni
- ☐ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ☐ Incrinature nelle luci d'area e nei componenti

Elementi fondamentali della prova delle funzioni

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

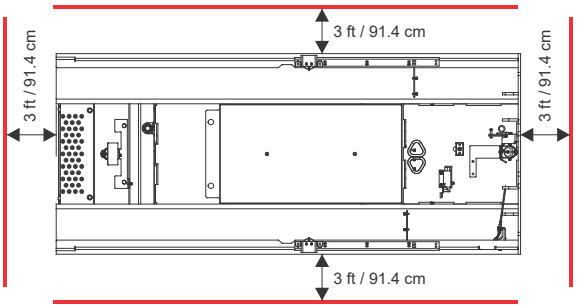
Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Controlli

Comandi a terra

1 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso sui comandi a terra.

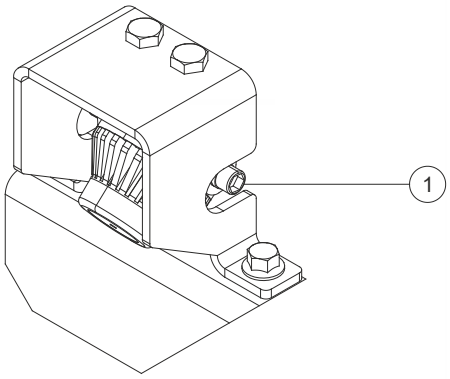
⊙ Risultato: tutte e quattro le luci d'area si accendono simultaneamente.



2 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra portandolo sulla posizione spento.

⊙ Risultato: tutte e quattro le luci d'area si spengono simultaneamente.

Nota: assicurarsi che le luci d'area proiettino un fascio luminoso a terra a 3 piedi / 91,4 cm da tutti e quattro i lati della macchina. Utilizzare la vite di regolazione sul lato della luce per impostare la distanza corretta del fascio luminoso intorno alla macchina.



1 vite di regolazione

Istruzioni operative

Uso dell’impianto di illuminazione d’area Lift Guard

1 Verificare che siano state seguite correttamente le istruzioni di installazione dell’impianto di illuminazione d’area Lift Guard.

2 Verificare che le luci d’area siano installate su tutti e quattro i lati della macchina.

3 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso sui comandi a terra.

4 Utilizzando la vite di regolazione sul lato della luce, impostare la distanza corretta del fascio luminoso intorno alla macchina.

Nota: assicurarsi che le luci d’area proiettino un fascio luminoso a terra a 3 piedi / 91,4 cm da tutti e quattro i lati della macchina.

Distribuito da:

www.genielift.com